

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/255

z 19. februára 2018,

ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008, pokiaľ ide o štatistiky vychádzajúce z európskeho zisťovania o zdraví formou rozhovoru (EHIS)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008 zo 16. decembra 2008 o štatistikách Spoločenstva v oblasti verejného zdravia a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 1338/2008 sa stanovuje spoločný rámec pre systematickú tvorbu európskej štatistiky v oblasti verejného zdravia a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- (2) Podľa článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1338/2008 je na vymedzenie údajov a metaúdajov, ktoré sa majú poskytovať o zdravotnom stave, determinantoch zdravia a zdravotnej starostlivosti zahrnutých v prílohe I k uvedenému nariadeniu a na stanovenie referenčných období a intervalov na poskytovanie uvedených údajov potrebné prijať vykonávacie opatrenia.
- (3) Uvedené údaje predstavujú minimálny súbor štatistických údajov, ktoré by mali umožniť lepšie monitorovanie programov Únie v oblasti zdravia a politik týkajúcich sa sociálneho začlenenia a sociálnej ochrany, nerovností v oblasti zdravia a zdravého starnutia.
- (4) S dôvernými údajmi, ktoré členské štáty zasielajú Komisii (Eurostatu), by sa malo zaobchádzať v súlade so zásadou štatistickej dôvernosti stanovenou v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ⁽²⁾, ako aj v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽³⁾.
- (5) V súlade s článkom 6 nariadenia (ES) č. 1338/2008 sa vykonala a vyhodnotila analýza nákladov a prínosov. Vyplynulo z nej, že dostupnosť údajov porovnateľných v rámci celej Únie bude pravdepodobne veľkým prínosom pre rozhodnutia týkajúce sa zdravotnej a sociálnej politiky a na vedecké účely. Využívanie spoločných nástrojov by malo umožniť konzistentnosť údajov v jednotlivých krajinách, aj keď súvisiace náklady budú rozdielne v závislosti od miery integrácie požadovaných premenných a metodiky v existujúcich vnútroštátnych zisťovaniach.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Európske štatistiky vychádzajúce z európskeho zisťovania o zdraví formou rozhovoru (EHIS – European Health Interview Survey) sa týkajú zdravotného stavu, zdravotnej starostlivosti a determinantov zdravia, ako aj sociálno-demografických charakteristík obyvateľov vo veku 15 rokov a viac.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 70.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „súkromná domácnosť“ je:
 - a) domácnosť jednotlivca, t. j. osoby, ktorá býva v samostatnej obytnej jednotke sama alebo obýva ako podnájomník samostatnú obytnú miestnosť (alebo miestnosti) v obytnej jednotke, ale spolu s ostatnými obyvateľmi danej obytnej jednotky netvorí časť viacčlennej domácnosti vymedzenej v nasledujúcom odseku alebo
 - b) viacčlenná domácnosť, t. j. skupina dvoch alebo viacerých osôb, ktoré sa spojili v záujme obývania celej obytnej jednotky alebo jej časti a spoločne si zabezpečujú stravu a prípadne ďalšie životné potreby. Členovia tejto skupiny môžu združovať svoje príjmy, majú spoločný rozpočet a vo väčšej alebo menšej miere sa podieľajú na výdavkoch.

Tento pojem sa nevzťahuje na kolektívne domácnosti, ako sú nemocnice, domy s opatrovateľskou alebo asistenčnou službou, väznice, vojenské kasárne, náboženské inštitúcie, penzióny alebo ubytovne;

2. „obvyklé bydlisko“ je miesto, v ktorom osoba obvykle trávi každodenný čas oddychu bez ohľadu na dočasnú neprítomnosť na účely rekreácie, dovoleníek, návštev priateľov a príbuzných, podnikania, lekárskeho ošetrovania alebo náboženskej púte.

Za osoby s obvyklým bydliskom v predmetnej geografickej oblasti sa považujú len osoby, ktoré:

- a) žijú v mieste svojho obvyklého bydliska nepretržite najmenej 12 mesiacov pred referenčným dátumom alebo
- b) prišli na miesto svojho obvyklého bydliska v priebehu 12 mesiacov pred referenčným dátumom s úmyslom pobyvať tam aspoň jeden rok.

Ak obvyklé bydlisko nie je možné určiť na základe kritérií uvedených v písmenách a) alebo b), „obvyklé bydlisko“ je miesto zákonného alebo prihláseného bydliska;

3. „mikroúdaje“ sú neagregované pozorovania alebo merania charakteristík individuálnych jednotiek.
4. „vopred skontrolované mikroúdaje“ sú mikroúdaje overené členskými štátmi na základe dohodnutých spoločných pravidiel overovania správnosti;
5. „metaúdaje“ sú údaje, prostredníctvom ktorých sa definujú a opisujú iné údaje, použitá metodika a štatistické postupy.

Článok 3

Požadované údaje

1. Každý členský štát poskytuje Komisii (Eurostatu) mikroúdaje uvedené v prílohe I.
2. Uvedené mikroúdaje vychádzajú z vnútroštátnych reprezentatívnych vzoriek vybraných na základe náhodného výberu.
3. Na účely dosiahnutia vysokého stupňa harmonizácie výsledkov zisťovaní v jednotlivých krajinách Komisia (Eurostat) predloží v úzkej spolupráci s členskými štátmi metodické a praktické odporúčania a usmernenia týkajúce sa výberu vzoriek a vykonávania zisťovania. Tieto odporúčania a usmernenia budú uvedené v „Príručke pre európske zisťovanie o zdraví“ formou rozhovoru, ktorá bude obsahovať vzorový dotazník.
4. Požiadavky na presnosť budú stanovené v prílohe II. Váhové koeficienty sa vypočítajú so zohľadnením pravdepodobnosti výberu jednotiek a počtu neodpovedí a v prípade potreby sa vzorky prispôbia externým údajom, ktoré sa týkajú rozdelenia osôb v cieľovej populácii.

Článok 4

Referenčná populácia

1. Referenčnú populáciu tvoria osoby vo veku 15 rokov a viac, ktoré majú v čase zberu údajov obvyklé bydlisko v súkromných domácnostiach na území príslušného členského štátu.
2. Vylúčené sú štátne územia uvedené v prílohe III. Okrem toho môžu byť zo vzorky vylúčené niektoré malé časti štátneho územia, kde počet obyvateľov neprevyšuje 2 % populácie daného členského štátu. Informácie o uvedených štátnych územiach sa poskytnú v referenčných metaúdajoch.

Článok 5

Obdobie zberu údajov

1. Údaje sa zbierajú v roku 2019.
2. Údaje sa zbierajú minimálne tri mesiace, pričom aspoň jeden mesiac musí byť v období od septembra do decembra.

Článok 6

Poskytovanie mikroúdajov Komisii (Eurostatu)

1. Členské štáty zasielajú Komisii vopred skontrolované mikroúdaje (bez priamej identifikácie a vrátane váhových koeficientov) požadované podľa tohto nariadenia v súlade so štandardom na výmenu údajov stanoveným Komisiou (Eurostatom). Údaje sa Eurostatu poskytujú prostredníctvom jednotného kontaktného miesta, aby mohla Komisia (Eurostat) dané údaje vyhľadávať elektronicky.
2. Členské štáty zasielajú vopred skontrolované mikroúdaje do deviatich mesiacov od skončenia obdobia vnútroštátneho zberu údajov.

Článok 7

Poskytovanie referenčných metaúdajov Komisii (Eurostatu)

1. Referenčné metaúdaje týkajúce sa kvality sa poskytujú podľa štandardu Európskeho štatistického systému, ktorý stanovila Komisia (Eurostat) po dohode s členskými štátmi.
2. Členské štáty zasielajú Komisii referenčné metaúdaje týkajúce sa kvality požadované podľa tohto nariadenia v súlade so štandardom na výmenu metaúdajov stanoveným Komisiou (Eurostatom). Údaje sa Eurostatu poskytujú prostredníctvom jednotného kontaktného miesta, aby mohla Komisia (Eurostat) dané údaje vyhľadávať elektronicky.
3. Členské štáty poskytujú Komisii (Eurostatu) uvedené metaúdaje najneskôr tri mesiace od zaslania vopred skontrolovaných mikroúdajov.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. februára 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Mikroúdaje, ktoré sa majú poskytnúť Komisii (Eurostatu)

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
TECHNICKÉ PREMENNÉ ZISŤOVANIA			
PID	Identifikačné číslo respondenta	10-miestne číslo	každý
HHID	Identifikačné číslo domácnosti	10-miestne číslo neuvedené	každý
PRIMSTRAT	Primárne straty použité pri výbere vzorky	4-miestne číslo nepoužíva sa (žiadna stratifikácia)	každý
PSU	Primárne jednotky vzoriek použité pri výbere vzorky	4-miestne číslo nepoužíva sa (žiadny viacstupňový výber vzoriek)	každý
WGT	Konečná individuálna váha	8-miestne číslo	každý
WGT_SPEC	Konečná špecifická individuálna váha	8-miestne číslo neuvedené	každý
PROXY	Uskutočnil sa rozhovor s vybranou osobou alebo s niekým iným (rozhovor so zástupcom)	samotná osoba iný člen domácnosti iná osoba mimo domácnosti	každý
REFDATE	Referenčný dátum rozhovoru	8-miestne číslo (RRRRMMDD)	každý
INTMETHOD	Použitá metóda zberu údajov	samostatné vyplnenie, poštou, neelektronická verzia samostatné vyplnenie, poštou, elektronická verzia (e-mail:) samostatné vyplnenie, internetový dotazník osobný rozhovor, neelektronická verzia osobný rozhovor, elektronická verzia telefonický rozhovor, neelektronická verzia telefonický rozhovor, elektronická verzia osobný rozhovor cez internet kombinovaný spôsob zberu údajov	každý
INTLANG	Jazyk použitý pri rozhovore	3-miestne kódy (štandardný číselník Eurostatu) neuvedené	každý

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
ZÁKLADNÉ PREMENNÉ			
SEX	Pohlavie respondenta	muž žena	každý
YEARBIRTH	Rok narodenia respondenta	4-miestne číslo (RRRR)	každý
PASSBIRTH	Narodeniny respondenta predchádzali dňu rozhovoru	áno nie	každý
COUNTRY	Krajina bydliska	kód krajiny (kód SCL GEO)	každý
REGION	Región bydliska	2-miestny kód na úrovni regiónu NUTS 2 (2 číslice nasledujúce za kódom krajiny) neuvedené	každý
DEG_URB	Stupeň urbanizácie	mestá mestá a prímestské časti vidiecke oblasti neuvedené	každý
BIRTHPLACE	Krajina narodenia	kód krajiny (kód SCL GEO) neuvedené	každý
CITIZEN	Krajina hlavnej štátnej príslušnosti	kód krajiny (kód SCL GEO) bez štátnej príslušnosti neuvedené	každý
BIRHTPLACEFATH	Krajina narodenia otca	kód krajiny (kód SCL GEO) neuvedené	každý
BIRTHPLACEMOTH	Krajina narodenia matky	kód krajiny (kód SCL GEO) neuvedené	každý
HATLEVEL	Dosiahnutý stupeň vzdelania (najvyššia úroveň úspešne dokončeného vzdelania)	na základe klasifikácie ISCED-2011, kódy ISCED-A žiadne formálne vzdelanie alebo nižšie ako ISCED 1 ISCED 1 primárne vzdelanie ISCED 2 nižšie sekundárne vzdelanie ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie ISCED 4 postsekundárne vzdelanie (neza-hrňované do terciárneho) ISCED 5 krátke terciárne študijné cykly ISCED 6 bakalárska alebo rovnocenná úroveň ISCED 7 magisterská alebo rovnocenná úroveň ISCED 8 doktorandská alebo rovnocenná úroveň neuvedené	každý

Kód premennej	Názov premennej	Katégorie	Filter
MAINSTAT	Hlavná ekonomická aktivita (samodefinované respondentom)	zamestnaný nezamestnaný starobný dôchodca neschopný pracovať z dôvodu dlhodobých zdravotných problémov študent, žiak vykonávajúci práce v domácnosti povinná vojenská služba alebo civilná služba iné neuvedené	každý
FT_PT	Práca na plný alebo kratší pracovný čas – hlavné zamestnanie (samodefinované respondentom)	práca na plný pracovný čas práca na kratší pracovný čas neuvedené nepoužíva sa	MAINSTAT = zamestnaný
JOBSTAT	Postavenie v hlavnom zamestnaní	samostatne zárobkovo činná osoba so zamestnancami samostatne zárobkovo činná osoba bez zamestnancov zamestnanec vypomáhajúci člen domácnosti v rodinnom podniku (neplatený) neuvedené nepoužíva sa	MAINSTAT = zamestnaný
JOBISCO	Povolanie v hlavnom zamestnaní	2-miestny kód ISCO-08 neuvedené nepoužíva sa	MAINSTAT = zamestnaný
LOCNACE	Ekonomická činnosť miestnej jednotky v prípade hlavného zamestnania (ekonomické odvetvie)	NACE Rev. 2 na 1-miestnej úrovni neuvedené nepoužíva sa	MAINSTAT = zamestnaný
PARTNERS	Partneri žijúci v tej istej domácnosti	osoba žijúca so zákonným alebo s <i>de facto</i> partnerom osoba nežijúca so zákonným alebo s <i>de facto</i> partnerom neuvedené nepoužíva sa	každý
MARSTALEGAL	Právny rodinný stav	nikdy neuzavrel(-a) manželstvo ani registrované partnerstvo ženatý/vydatá alebo žijúci(-a) v registrovanom partnerstve vdovec/vdova alebo osoba žijúca v registrovanom partnerstve, ktorej partner(-ka) zomrel(-a) (osoba opätovne neuzavrela manželstvo ani registrované partnerstvo)	každý

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
		rozvedený(-á) alebo osoba žijúca v registrovanom partnerstve, ktoré zaniklo v súlade s právnym poriadkom (osoba opätovne neuzavrela manželstvo ani registrované partnerstvo) neuvedené	
HHNBPERS	Veľkosť domácnosti	počet členov domácnosti neuvedené	každý
HHNBPERS_0_13	Počet osôb vo veku 13 rokov alebo menej	počet neuvedené	každý
HHTYPE	Typ domácnosti	domácnosť jednotlivca osamelý rodič s aspoň jedným dieťaťom vo veku menej ako 25 rokov osamelý rodič so všetkými deťmi vo veku 25 rokov alebo viac bezdetný pár pár s aspoň jedným dieťaťom vo veku menej ako 25 rokov pár so všetkými deťmi vo veku 25 rokov alebo viac iný druh domácnosti neuvedené	každý
HHINCOME	Čistý mesačný ekvivalentný príjem domácnosti	1. príjmový kvintil 2. príjmový kvintil 3. príjmový kvintil 4. príjmový kvintil 5. príjmový kvintil neuvedené	každý

PREMENNÉ TÝKAJÚCE SA ZDRAVIA

Zdravotný stav

Minimálny Európsky modul o zdraví

HS1	Subjektívne vnímané celkové zdravie	veľmi dobré dobré priemerné (ani dobré, ani zlé) zlé veľmi zlé neuvedené	každý
HS2	Dlhodobý zdravotný problém	áno nie neuvedené	každý
HS3	Obmedzenie v činnostiach z dôvodu zdravotných problémov	značné obmedzenie obmedzenie, nie však značné bez obmedzenia neuvedené	každý

Kód premennej	Názov premennej	Katégorie	Filter
Choroby a chronické ochorenia			
CD1A	Astma počas posledných 12 mesiacov (vrátane alergickej astmy)	áno nie neuvedené	každý
CD1B	Chronická bronchitída (chronický zápal priedušiek), chronická obštrukčná choroba pľúc alebo emfyzém (rozduťtie pľúc) počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1C	Infarkt myokardu (srdcový záchvat) alebo chronické následky srdcového záchvatu počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1D	Ischemická choroba srdca alebo angína pectoris počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1E	Vysoký krvný tlak počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1F	Mozgová príhoda/mŕtvica (krvácanie do mozgu, vnútrolebečná trombóza) alebo chronické následky mozgovej príhody počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1G	Artróza – opotrebovanie kĺbov (artritída – zápal kĺbov sa nezahŕňa) počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1H	Porucha dolných častí chrbta alebo iná chronická porucha chrbta (chrbtice) počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1I	Porucha funkcie krku (krčnej chrbtice/šije) alebo iná chronická porucha krku (krčnej chrbtice/šije) počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1J	Cukrovka počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1K	Alergia, ako napríklad alergická nádcha, očný zápal, alergické kožné prejavy, alergia na jedlo alebo iné (okrem alergickej astmy) počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý

Kód premennej	Názov premennej	Katégorie	Filter
CD1L	Cirhóza pečene počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1M	Neschopnosť udržať moč, problémy s ovládaním močového mechúra počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1N	Problémy s obličkami počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1O	Depresia počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD1P	Vysoká hladina tukov v krvi počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
CD2	Subjektívne vnímané celkové zdravie chrupu	veľmi dobré dobré priemerné (ani dobré, ani zlé) zlé veľmi zlé neuvedené	každý

Nehody a úrazy

AC1A	Cestná dopravná nehoda počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
AC1B	Úraz v domácnosti počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
AC1C	Úraz pri voľnočasovej aktivite počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
AC2	Najzávažnejší lekársky zákrok po najzávažnejšom úraze počas posledných 12 mesiacov	hospitalizácia v nemocnici alebo inom zdravotníckom zariadení zákrok lekára alebo zdravotnej sestry zákrok nebol potrebný neuvedené nepoužíva sa	ak AC1A = áno alebo AC1B = áno alebo AC1C = áno

Kód premennej	Názov premennej	Kategória	Filter
Neprítomnosť na pracovisku (zo zdravotných dôvodov)			
AW1	Neprítomnosť na pracovisku zo zdravotných dôvodov počas posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené nepoužíva sa	ak MAINSTAT = zamestnaný
AW2	Počet dní neprítomnosti na pracovisku zo zdravotných dôvodov počas posledných 12 mesiacov	počet dní neuvedené nepoužíva sa	ak AW1 = áno
Funkčné obmedzenia			
PL1	Nosenie dioptrických okuliarov alebo kontaktných šošoviek	áno nie úplná slepota alebo praktická nevidomosť neuvedené	každý
PL2	Zrakové ťažkosti aj napriek používaniu dioptrických okuliarov alebo kontaktných šošoviek	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem/nie som schopný(-á) vidieť neuvedené nepoužíva sa	ak PL1 = áno alebo nie alebo neuvedené
PL3	Používanie načúvacej pomôcky	áno nie som úplne nepočujúci(-a) neuvedené	každý
PL4	Napriek používaniu načúvacej pomôcky má ťažkosti počuť to, čo sa hovorí v rozhovore s inou osobou v tichej miestnosti	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem/nie som schopný(-á) počuť neuvedené nepoužíva sa	ak PL3 = áno alebo nie alebo neuvedené
PL5	Napriek používaniu sluchovej pomôcky má ťažkosti počuť to, čo sa hovorí v rozhovore s inou osobou v hlučnejšej miestnosti	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem/nie som schopný(-á) počuť neuvedené nepoužíva sa	ak PL3 = áno alebo nie alebo neuvedené

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
PL6	Ťažkosti prejsť pol kilometra po rovine bez použitia akejkoľvek pomôcky	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem/nie som schopný(-á) prejsť neuvedené	každý
PL7	Ťažkosti vyjsť alebo zísť 12 schodov	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem/nie som schopný(-á) vyjsť alebo zísť neuvedené	každý
PL8	Ťažkosti s pamäťou a koncentráciou	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem/nie som schopný(-á) pamätať si a koncentrovať sa neuvedené	každý
PL9	Ťažkosti hrýzť a žuvať tvrdé potraviny	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem/nie som schopný(-á) hrýzť a žuvať neuvedené nepoužíva sa	ak AGE ⁽¹⁾ ≥ 55

Činnosti osobnej starostlivosti

PC1A	Ťažkosti najesť sa	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem/nie som schopný(-á) sa najesť neuvedené nepoužíva sa	ak AGE ≥ 55
PC1B	Ťažkosti ľahnúť si na posteľ/vstať z nej, sadnúť si na stoličku/vstať z nej	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem/nie som schopný(-á) ľahnúť si na posteľ/vstať z nej, sadnúť si na stoličku/vstať z nej neuvedené nepoužíva sa	ak AGE ≥ 55
PC1C	Ťažkosti obliecť sa/vyzliecť sa	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem/nie som schopný(-á) obliecť sa/vyzliecť sa neuvedené nepoužíva sa	ak AGE ≥ 55

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
PC1D	Ťažkosti použiť toaletu	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem/nie som schopný(-á) použiť toaletu neuvedené nepoužíva sa	ak AGE ≥ 55
PC1E	Ťažkosti kúpať alebo sprchovať sa	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem/nie som schopný(-á) kúpať alebo sprchovať sa neuvedené nepoužíva sa	ak AGE ≥ 55
PC2	Zvyčajne je mu pomáhané pri jednom alebo viacerých úkonoch starostlivosti o vlastnú osobu: jedenie, vstávanie zo stoličky a usadenie na stoličku, vstávanie z postele a líhanie si na posteľ, obliekanie a vyzliekanie sa, používanie toalety, kúpanie alebo sprchovanie sa	áno, aspoň pri jednej činnosti nie neuvedené nepoužíva sa	ak (AGE ≥ 55) a {PC1A ≠ žiadne ťažkosti alebo PC1B ≠ žiadne ťažkosti alebo PC1C ≠ žiadne ťažkosti alebo PC1D ≠ žiadne ťažkosti alebo PC1E ≠ žiadne ťažkosti}
PC3	Potrebuje pomôcť alebo pomôcť vo zvýšenej miere s jedným úkonom alebo viacerými úkonmi starostlivosti o vlastnú osobu: jedenie, vstávanie zo stoličky a usadenie na stoličku, vstávanie z postele a líhanie si na posteľ, obliekanie a vyzliekanie sa, používanie toalety, kúpanie alebo sprchovanie sa	áno, aspoň pri jednej činnosti nie neuvedené nepoužíva sa	ak (AGE ≥ 55) a {PC1A ≠ žiadne ťažkosti alebo PC1B ≠ žiadne ťažkosti alebo PC1C ≠ žiadne ťažkosti alebo PC1D ≠ žiadne ťažkosti alebo PC1E ≠ žiadne ťažkosti}

Úkony v domácnosti

HA1A	Ťažkosti s prípravou stravy	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem to urobiť nepoužíva sa [nikdy som to neskúšal(-a) alebo nepotrebujem to robiť] neuvedené nepoužíva sa	ak AGE ≥ 55
HA1B	Ťažkosti pri používaní telefónu	žiadne ťažkosti určité ťažkosti	ak AGE ≥ 55

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
		veľké ťažkosti nedokážem to urobiť nepoužíva sa [nikdy som to neskúšal(-a) alebo nepotrebujem to robiť] neuvedené nepoužíva sa	
HA1C	Ťažkosti pri nakupovaní	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem to urobiť nepoužíva sa [nikdy som to neskúšal(-a) alebo nepotrebujem to robiť] neuvedené nepoužíva sa	ak AGE ≥ 55
HA1D	Ťažkosti dodržiavať dávky liekov	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem to urobiť nepoužíva sa [nikdy som to neskúšal(-a) alebo nepotrebujem to robiť] neuvedené nepoužíva sa	ak AGE ≥ 55
HA1E	Ťažkosti pri vykonávaní ľahkých domácich prác	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem to urobiť nepoužíva sa [nikdy som to neskúšal(-a) alebo nepotrebujem to robiť] neuvedené nepoužíva sa	ak AGE ≥ 55
HA1F	Ťažkosti pri vykonávaní príležitostných ťažších domácich prác	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem to urobiť nepoužíva sa [nikdy som to neskúšal(-a) alebo nepotrebujem to robiť] neuvedené nepoužíva sa	ak AGE ≥ 55

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
HA1G	Ťažkosti pri hospodárení s finančnými prostriedkami a vybavovaní bežných administratívnych záležitostí	žiadne ťažkosti určité ťažkosti veľké ťažkosti nedokážem to urobiť nepoužíva sa [nikdy som to neskúšal(-a) alebo nepotrebujem to robiť] neuvedené nepoužíva sa	ak AGE ≥ 55
HA2	Zvyčajne je mu pomáhané pri jednom alebo viacerých úkonoch v domácnosti: príprava stravy, používanie telefónu, nákupy, dodržiavanie dávok liekov, ľahké, či ťažšie domáce práce, hospodárenie s finančnými prostriedkami a vybavovanie bežných administratívnych záležitostí	áno, aspoň pri jednej činnosti nie neuvedené nepoužíva sa	ak (AGE ≥ 55) a {HA1A ≠ žiadne ťažkosti alebo HA1B ≠ žiadne ťažkosti alebo HA1C ≠ žiadne ťažkosti alebo HA1D ≠ žiadne ťažkosti alebo HA1E ≠ žiadne ťažkosti alebo HA1F ≠ žiadne ťažkosti alebo HA1G ≠ žiadne ťažkosti}
HA3	Potrebuje pomôcť alebo pomôcť vo zvýšenej miere s jedným alebo viacerými úkonmi v domácnosti: príprava stravy, používanie telefónu, nákupy, dodržiavanie dávok liekov, ľahké, či ťažšie domáce práce, hospodárenie s finančnými prostriedkami a vybavovanie bežných administratívnych záležitostí	áno, aspoň pri jednej činnosti nie neuvedené nepoužíva sa	ak (AGE ≥ 55) a {HA1A ≠ žiadne ťažkosti alebo HA1B ≠ žiadne ťažkosti alebo HA1C ≠ žiadne ťažkosti alebo HA1D ≠ žiadne ťažkosti alebo HA1E ≠ žiadne ťažkosti alebo HA1F ≠ žiadne ťažkosti alebo HA1G ≠ žiadne ťažkosti}

Bolesť

PN1	Intenzita telesnej bolesti za posledné 4 týždne	žiadna veľmi slabá slabá mierna silná veľmi silná neuvedené	každý
-----	---	---	-------

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
PN2	Rozsah obmedzení bežných úkonov v dôsledku bolesti za posledné 4 týždne (vrátane úkonov mimo domácnosť a úkonov v domácnosti)	vôbec žiadne malé mierne citeľné veľmi citeľné neuvedené	každý

Duševné zdravie

MH1A	Časový rozsah za posledné 2 týždne, v ktorom boli záujem o rôzne aktivity a radosť z nich veľmi malé	vôbec žiadny niekoľko dní viac ako polovica dní takmer každý deň neuvedené	každý
MH1B	Časový rozsah za posledné 2 týždne, v ktorom prevládal pocit duševného vyčerpania, depresie alebo beznádeje	vôbec žiadny niekoľko dní viac ako polovica dní takmer každý deň neuvedené	každý
MH1C	Časový rozsah za posledné 2 týždne, v ktorom mal respondent problém zaspáť alebo spať bez prerušenia spánku alebo spať príliš dlho	vôbec žiadny niekoľko dní viac ako polovica dní takmer každý deň neuvedené	každý
MH1D	Časový rozsah za posledné 2 týždne, v ktorom prevládal pocit únavy alebo nedostatku energie	vôbec žiadny niekoľko dní viac ako polovica dní takmer každý deň neuvedené	každý
MH1E	Časový rozsah za posledné 2 týždne, v ktorom respondent pociťoval nechutenstvo alebo sa prejedal	vôbec žiadny niekoľko dní viac ako polovica dní takmer každý deň neuvedené	každý
MH1F	Časový rozsah za posledné 2 týždne, v ktorom prevládal zlý pocit z vlastnej osoby alebo pocit osobného zlyhania, alebo sa respondent domnieval, že sám seba alebo svoju rodinu sklamal	vôbec žiadny niekoľko dní viac ako polovica dní takmer každý deň neuvedené	každý
MH1G	Časový rozsah za posledné 2 týždne, v ktorom sa objavovali problémy s koncentráciou, napríklad pri čítaní novín alebo sledovaní televízie	vôbec žiadny niekoľko dní viac ako polovica dní takmer každý deň neuvedené	každý

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
MH1H	Časový rozsah za posledné 2 týždne, v ktorom sa respondent pohyboval alebo hovoril tak pomaly, že iní ľudia si to mohli všimnúť, alebo v ktorom bol taký nervózny alebo nepokojný, že sa pohyboval oveľa viac ako zvyčajne	vôbec žiadny niekoľko dní viac ako polovica dní takmer každý deň neuvedené	každý

Zdravotná starostlivosť

Využívanie hospitalizácie alebo dennej zdravotnej starostlivosti v nemocničnom zariadení

HO12	Počet nocí strávených v nemocničnom zariadení za posledných 12 mesiacov	počet neuvedené	každý
HO34	Počet denných hospitalizácií v nemocničnom zariadení za posledných 12 mesiacov	počet neuvedené	každý

Využívanie ambulantnej a domácej starostlivosti

AM1	Posledná návšteva u zubného lekára alebo ortodontistu (na účely osobnej liečby)	pred menej ako 6 mesiacmi pred 6 až 12 mesiacmi pred 12 alebo viac ako 12 mesiacmi nikdy neuvedené	každý
AM2	Posledná návšteva u praktického alebo rodinného lekára (na účely osobnej liečby)	pred menej ako 12 mesiacmi pred 12 alebo viac ako 12 mesiacmi nikdy neuvedené	každý
AM3	Počet návštev u praktického alebo rodinného lekára za posledné 4 týždne (na účely osobnej liečby)	počet neuvedené nepoužíva sa	ak AM2 = pred menej ako 12 mesiacmi
AM4	Posledná návšteva u odborného lekára alebo chirurga (na účely osobnej liečby)	pred menej ako 12 mesiacmi pred 12 alebo viac ako 12 mesiacmi nikdy neuvedené	každý
AM5	Počet návštev u odborného lekára alebo chirurga za posledné 4 týždne (na účely osobnej liečby)	počet neuvedené nepoužíva sa	ak AM4 = pred menej ako 12 mesiacmi
AM6A	Návšteva u fyzioterapeuta alebo kinezioterapeuta za posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
AM6B	Návšteva u psychológa, psychoterapeuta alebo psychiatra za posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý
AM7	Využitie služieb domácej starostlivosti pre vlastnú potrebu za posledných 12 mesiacov	áno nie neuvedené	každý

Užívanie liekov

MD1	Užívanie liekov na lekársky predpis za posledné 2 týždne (okrem antikoncepcie)	áno nie neuvedené	každý
MD2	Užívanie liekov, rastlinných liečiv alebo vitamínov dostupných bez lekárskeho predpisu za posledné 2 týždne (okrem antikoncepcie)	áno nie neuvedené	každý

Služby týkajúce sa prevencie

PA1	Posledné očkovanie proti chrípke	rok a mesiac (RRRRMM) veľmi dávno (pred predchádzajúcim kalendárnym rokom) nikdy neuvedené	každý
PA2	Posledné meranie krvného tlaku odborným zdravotníckym pracovníkom	v období posledných 12 mesiacov pred 1 až menej ako 3 rokmi pred 3 až menej ako 5 rokmi pred 5 alebo viac rokmi nikdy neuvedené	každý
PA3	Posledné meranie hladiny cholesterolu v krvi odborným zdravotníckym pracovníkom	v období posledných 12 mesiacov pred 1 až menej ako 3 rokmi pred 3 až menej ako 5 rokmi pred 5 alebo viac rokmi nikdy neuvedené	každý
PA4	Posledné meranie hladiny cukru v krvi odborným zdravotníckym pracovníkom	v období posledných 12 mesiacov pred 1 až menej ako 3 rokmi pred 3 až menej ako 5 rokmi pred 5 alebo viac rokmi nikdy neuvedené	každý

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
PA5	Posledný test na skryté okultné krvácanie v stolici	v období posledných 12 mesiacov pred 1 až menej ako 2 rokmi pred 2 až menej ako 3 rokmi pred 3 alebo viac rokmi nikdy neuvedené	každý
PA6	Posledná kolonoskopia	v období posledných 12 mesiacov pred 1 až menej ako 5 rokmi pred 5 až menej ako 10 rokmi pred 10 alebo viac rokmi nikdy neuvedené	každý
PA7	Posledná mamografia (RTG vyšetrenie prsníkov)	v období posledných 12 mesiacov pred 1 až menej ako 2 rokmi pred 2 až menej ako 3 rokmi pred 3 alebo viac rokmi nikdy neuvedené nepoužíva sa	ak SEX = žena
PA8	Posledné vyšetrenie výteru z krčka maternice	v období posledných 12 mesiacov pred 1 až menej ako 2 rokmi pred 2 až menej ako 3 rokmi pred 3 alebo viac rokmi nikdy neuvedené nepoužíva sa	ak SEX = žena

Neuspokojené potreby zdravotnej starostlivosti

UN1A	Neuspokojená potreba zdravotnej starostlivosti za posledných 12 mesiacov z dôvodu dlhých čakacích zoznamov	áno nie zdravotná starostlivosť nebola potrebná neuvedené	každý
UN1B	Neuspokojená potreba zdravotnej starostlivosti za posledných 12 mesiacov z dôvodu veľkej vzdialenosti alebo problémov s dopravou	áno nie zdravotná starostlivosť nebola potrebná neuvedené	každý
UN2A	Respondent si lekárske vyšetrenie alebo liečbu za posledných 12 mesiacov nemohol dovoliť	áno nie neboli potrebné neuvedené	každý

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
UN2B	Respondent si dentálne vyšetrenie alebo dentálnu liečbu za posledných 12 mesiacov nemohol dovoliť	áno nie neboli potrebné neuvedené	každý
UN2C	Respondent si za posledných 12 mesiacov nemohol dovoliť lieky na predpis	áno nie neboli potrebné neuvedené	každý
UN2D	Respondent si za posledných 12 mesiacov nemohol dovoliť starostlivosť týkajúcu sa duševného zdravia (napr. starostlivosť poskytovanú psychológom, psychoterapeutom alebo psychiatrom)	áno nie nebola potrebná neuvedené	každý

Determinanty zdravia

Telesná hmotnosť a výška

BM1	Výška bez obuvi	údaj v cm neuvedené	každý
BM2	Hmotnosť bez šatstva a topánok	údaj v kg neuvedené	každý

Fyzická aktivita

PE1	Fyzická námaha pri plnení povinností (vrátane platených aj neplatených pracovných činností)	respondent väčšinou sedí alebo stojí respondent väčšinou chodí alebo vykonáva činnosti vyžadujúce si miernu fyzickú námahu respondent väčšinou vykonáva ťažkú manuálnu alebo fyzicky náročnú prácu respondent nevykonáva žiadne pracovné úlohy neuvedené	každý
PE2	Počet dní v bežnom týždni, počas ktorých sa respondent presúva na dané miesto chôdzou trvajúcou nepretržite minimálne 10 minút	počet dní nikdy nevykonávam takéto fyzické aktivity neuvedené	každý

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
PE3	Čas strávený chôdzou pri presune na rôzne miesta počas bežného dňa	10 – 29 minút denne 30 – 59 minút denne 1 hodina až menej ako 2 hodiny denne 2 hodiny až menej ako 3 hodiny denne 3 hodiny alebo viac denne neuvedené nepoužíva sa	ak PE2 ≠ nikdy nevykonávam takéto fyzické aktivity
PE4	Počet dní v bežnom týždni, počas ktorých sa respondent presúva na dané miesto bicyklom nepretržite minimálne 10 minút	počet dní nikdy nevykonávam takéto fyzické aktivity neuvedené	každý
PE5	Čas strávený presunom na rôzne miesta na bicykli počas bežného dňa	10 – 29 minút denne 30 – 59 minút denne 1 hodina až menej ako 2 hodiny denne 2 hodiny až menej ako 3 hodiny denne 3 hodiny alebo viac denne neuvedené nepoužíva sa	ak PE4 ≠ nikdy nevykonávam takéto fyzické aktivity
PE6	Počet dní v bežnom týždni, počas ktorých sa respondent minimálne 10 minút nepretržite venuje športu, cvičí alebo vykonáva rekreačné (voľnočasové) fyzické aktivity, ktoré spôsobujú aspoň malé zrýchlenie dychu alebo srdcovej činnosti	počet dní nikdy nevykonávam takéto fyzické aktivity neuvedené	každý
PE7	Čas v bežnom týždni strávený športom, cvičením lebo vykonávaním rekreačných (voľnočasových) fyzických aktivít	hodiny a minúty (HHMM) neuvedené nepoužíva sa	ak PE6 ≠ nikdy nevykonávam takéto fyzické aktivity
PE8	Počet dní v bežnom týždni, počas ktorých sa respondent venuje činnostiam na posilňovanie svalstva	počet dní nikdy nevykonávam takéto fyzické aktivity neuvedené	každý
PE9	Čas strávený sedením počas bežného dňa	hodiny a minúty (HHMM) neuvedené	každý

Stravovacie návyky

DH1	Frekvencia konzumácie ovocia, okrem ovocných štiav	raz alebo viackrát denne 4 až 6-krát týždenne 1 až 3-krát týždenne menej ako raz týždenne nikdy neuvedené	každý
-----	--	--	-------

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
DH2	Počet porcií ovocia denne, okrem ovocných štiav	počet neuvedené nepoužíva sa	ak DH1 = raz alebo viackrát denne
DH3	Frekvencia konzumácie zeleniny alebo šalátov, okrem zeleninových štiav a zemiakov	raz alebo viackrát denne 4 až 6-krát týždenne 1 až 3-krát týždenne menej ako raz týždenne nikdy neuvedené	každý
DH4	Počet porcií zeleniny alebo šalátov, okrem zeleninových štiav a zemiakov	počet neuvedené nepoužíva sa	ak DH3 = raz alebo viackrát denne
DH5	Frekvencia pitia čisto ovocných a zeleninových štiav	raz alebo viackrát denne 4 až 6-krát týždenne 1 až 3-krát týždenne menej ako raz týždenne nikdy neuvedené	každý
DH6	Frekvencia pitia sladených nealkoholických nápojov	raz alebo viackrát denne 4 až 6-krát týždenne 1 až 3-krát týždenne menej ako raz týždenne nikdy neuvedené	každý

Fajčenie

SK1	Súčasné zvyklosti týkajúce sa fajčenia tabaku	každodenné fajčenie príležitostné fajčenie respondent vôbec nefajčí neuvedené	každý
SK2	Priemerný počet vyfajčených cigariet denne	počet neuvedené nepoužíva sa	ak SK1 = každodenné fajčenie
SK3	Každodenné fajčenie tabaku v minulosti	áno nie neuvedené nepoužíva sa	ak SK1 = príležitostné fajčenie alebo respondent vôbec nefajčí, alebo neuvedené

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
SK4	Počet rokov, počas ktorých respondent fajčil každý deň	počet neuvedené nepoužíva sa	ak SK1 = každodenné fajčenie alebo {(SK1 = príležitostné fajčenie alebo respondent vôbec nefajčí alebo neuvedené) a SK3 = áno}
SK5	Frekvencia vystavenia tabakovému dymu v krytých priestoroch	každý deň, 1 hodinu alebo viac denne každý deň, menej ako 1 hodinu denne minimálne raz týždenne (ale nie každý deň) menej ako raz týždenne nikdy alebo takmer nikdy neuvedené	každý
SK6	Používanie elektronických cigariet alebo podobných elektronických zariadení	každodenné používanie príležitostné používanie používal(-a) v minulosti nikdy nepoužíval(-a) neuvedené	každý

Konzumácia alkoholu

AL1	Frekvencia konzumácie alkoholických nápojov akéhokoľvek druhu (pivo, víno, kvasený jablkový mušt, liehoviny, koktaily, premixy, likéry, doma vyrábaný alkohol...) za posledných 12 mesiacov	každý alebo takmer každý deň 5 – 6 dní týždenne 3 – 4 dni týždenne 1 – 2 dni týždenne 2 – 3 dni mesačne raz mesačne menej ako jedenkrát za mesiac nikdy za posledných 12 mesiacov, pretože už nepijem alkohol nikdy, alebo iba pár dúškov alebo ochutnaní za celý svoj život neuvedené	každý
AL2	Frekvencia konzumácie alkoholických nápojov v dňoch pondelok až štvrtok	počas všetkých 4 dní počas 3 z uvedených 4 dní počas 2 z uvedených 4 dní počas 1 dňa z uvedených 4 dní počas žiadneho z uvedených 4 dní neuvedené nepoužíva sa	ak AL1 = každý alebo takmer každý deň alebo 5 – 6 dní týždenne alebo 3 – 4 dni týždenne alebo 1 – 2 dni týždenne

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
AL3	Priemerný počet (bežných) alkoholických nápojov počas jedného z uvedených dní (pondelok až štvrtok)	16 alebo viac nápojov denne 10 – 15 nápojov denne 6 – 9 nápojov denne 4 – 5 nápojov denne 3 nápoje denne 2 nápoje denne 1 nápoj denne 0 nápojov denne neuvedené nepoužíva sa	ak (AL1 = každý alebo takmer každý deň alebo 5 – 6 dní týždenne alebo 3 – 4 dni týždenne alebo 1 – 2 dni týždenne) a (AL2 = počas všetkých 4 dní alebo počas 3 z uvedených 4 dní alebo počas 2 z uvedených 4 dní alebo počas 1 dňa z uvedených 4 dní)
AL4	Frekvencia konzumácie alkoholických nápojov v dňoch piatok až nedeľa	počas všetkých 3 dní počas 2 z uvedených 3 dní počas 1 dňa z uvedených 3 dní počas žiadneho z uvedených 3 dní neuvedené nepoužíva sa	ak AL1 = každý alebo takmer každý deň alebo 5 – 6 dní týždenne alebo 3 – 4 dni týždenne alebo 1 – 2 dni týždenne
AL5	Priemerný počet (bežných) alkoholických nápojov počas jedného z uvedených dní (piatok až nedeľa)	16 alebo viac nápojov denne 10 – 15 nápojov denne 6 – 9 nápojov denne 4 – 5 nápojov denne 3 nápoje denne 2 nápoje denne 1 nápoj denne 0 nápojov denne neuvedené nepoužíva sa	ak (AL1 = každý alebo takmer každý deň alebo 5 – 6 dní týždenne alebo 3 – 4 dni týždenne alebo 1 – 2 dni týždenne) a (AL4 = počas všetkých 3 dní alebo počas 2 z uvedených 3 dní alebo počas 1 dňa z uvedených 3 dní)
AL6	Frekvencia rizikového jednorazového požívania alkoholických nápojov (zodpovedajúcich 60 g čistého etanolu alebo väčšiemu množstvu) za posledných 12 mesiacov	každý alebo takmer každý deň 5 – 6 dní týždenne 3 – 4 dni týždenne 1 – 2 dni týždenne 2 – 3 dni mesačne raz mesačne menej ako jedenkrát za mesiac nikdy za posledných 12 mesiacov nikdy za celý svoj život neuvedené nepoužíva sa	ak AL1 = každý alebo takmer každý deň alebo 5 – 6 dní týždenne alebo 3 – 4 dni týždenne alebo 1 – 2 dni týždenne alebo 2 – 3 dni mesačne alebo raz mesačne alebo menej ako jedenkrát za mesiac

Kód premennej	Názov premennej	Kategórie	Filter
Sociálna podpora			
SS1	Počet blízkych osôb, na ktoré sa respondent môže spoľahnúť v prípade vážnych osobných problémov	žiadna 1 alebo 2 3 až 5 6 alebo viac neuvedené	každý
SS2	Miera záujmu iných ľudí o činnosti respondenta	veľká účasť a záujem určitá účasť a záujem respondent si nie je istý malá účasť a záujem žiadna účasť a záujem neuvedené	každý
SS3	Jednoduchosť, s akou možno v prípade potreby získať praktickú pomoc od susedov	veľmi ľahko ľahko je to možné ťažko veľmi ťažko neuvedené	každý

Poskytovanie neformálnej starostlivosti alebo pomoci

IC1	Poskytovanie starostlivosti alebo pomoci jednej alebo viacerým osobám so zdravotnými problémami súvisiacimi s vysokým vekom, s chronickými zdravotnými problémami alebo postihnutím minimálne raz týždenne (okrem profesionálnych činností)	áno nie neuvedené	každý
IC2	Prevažujúci vzťah k osobe(-ám), ktorá(-é) trpí(-ia) chronickými zdravotnými problémami alebo postihnutím, alebo zdravotnými problémami súvisiacimi s vysokým vekom a ktorej(-ým) respondent poskytuje starostlivosť alebo pomoc minimálne raz týždenne	rodinný príslušník/rodinní príslušníci respondenta nie je/nie sú rodinným príslušníkom/rodinnými príslušníkmi respondenta neuvedené nepoužíva sa	ak IC1 = áno
IC3	Počet hodín týždenne, počas ktorých respondent poskytuje starostlivosť alebo pomoc osobe(-ám), ktorá(-é) trpí(-ia) chronickými zdravotnými problémami alebo postihnutím, alebo zdravotnými problémami súvisiacimi s vysokým vekom	menej ako 10 hodín týždenne najmenej 10, ale menej ako 20 hodín týždenne 20 hodín týždenne alebo viac neuvedené nepoužíva sa	ak IC1 = áno

(1) AGE je vek respondenta v dokončených rokoch.

PRÍLOHA II

Požiadavky na presnosť

- Požiadavky na presnosť sú pre všetky súbory údajov vyjadrené prostredníctvom štandardných chýb a definované ako spojité funkcie aktuálnych odhadov a veľkosti štatistickej populácie za danú krajinu.
- Odhadovaná štandardná chyba konkrétneho odhadu $\widehat{SE}(\widehat{p})$ nesmie byť vyššia ako táto hodnota:

$$\sqrt{\frac{\widehat{p}(1 - \widehat{p})}{f(N)}}$$

- Funkcia $f(N)$ je definovaná ako $f(N) = a\sqrt{N} + b$.
- Za parametre N , a a b sa dosadia tieto hodnoty:

\widehat{p}	N	a	b
Percento obyvateľov s významným obmedzením bežných činností z dôvodu zdravotných problémov (vo veku 15 rokov alebo viac)	Počet obyvateľov krajiny vo veku 15 rokov alebo viac s bydliskom v domácnostiach v miliónoch osôb a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	1 200	2 800

PRÍLOHA III

Štátne územia, ktoré sú vylúčené zo zisťovania

Krajina	Štátne územia
Francúzsko	Francúzske zámorské departementy a územia
Cyprus	územie, na ktorom sa nevykonáva zvrchovaná moc Cyperskej republiky
Holandsko	Karibské ostrovy (Bonaire, Svätý Eustach a Saba)
Írsko	všetky ostrovy pri pobreží okrem ostrovov Achill, Bull, Cruit, Gorumna, Inishnee, Lettermore, Lettermullan a Valentia
Spojené kráľovstvo	Škótsko severne od Kaledónskeho priplavu, Scillské ostrovy
